TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ BẮC NINH** **TỈNH BẮC NINH** Bản án số: 23/2023/DSST Ngày 29/6/2023 *V/v: Tranh chấp BTTH ngoài hợp đồng*	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ BẮC NINH, TỈNH BẮC NINH

Với Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

+ Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: Ông Đỗ Thế Bình.

+ Hội thẩm nhân dân: Ông Đỗ Văn Sơn, bà Nguyễn Thị Liên.

+ Thư ký ghi biên bản phiên toà: Ông Lê Quốc Huy- Thư ký tòa án nhân dân thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh.

+ Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh tham gia phiên tòa: Bà Vũ Thị Chiêm, chức vụ: Kiểm sát viên.

Ngày 29/6/2023 tại trụ sở, Tòa án nhân dân thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh mở phiên tòa sơ thẩm công khai xét xử vụ án dân sự thụ lý số: 136/2023/TLST- DS ngày 17/4/2023 về việc "*Tranh chấp bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm hại*", theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 32/2023/QĐXXST-DS ngày 12/6/2023 giữa:

+ Nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị Ng, sinh năm 1976, trú tại: Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang (Có mặt).

+ Bị đơn: Ông Nguyễn Quang B, sinh năm 1966, trú tại: Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang (Có mặt)

+ Người có quyền lợi liên quan: Anh Nguyễn Trọng Đ, sinh năm 2000 và anh Nguyễn Trọng Đ, sinh năm 2001, đều trú tại: Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang (Có mặt).

+ Người làm chứng: Ông Nguyễn Trọng Tr, sinh năm 1977, trú tại: Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang (Có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện bà Nguyễn Thị Ng trình bày: Bà mở hàng buôn, bán kinh doanh gà, vịt, gia cầm tại Chợ C thuộc phường T, thành phố B. Chiều tối ngày 25/5/2022, tại khu vực Chợ C, phường T, thành phố B, ông Nguyễn Quang B, trú tại Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang có sang chợ tìm và dùng tay chân đấm, đá chồng bà là ông Nguyễn Trọng Tr, lý do ông B tìm và hành hung ông Tr do trước đó ông Tr khi điều khiển xe mô tô đi từ nhà ở Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang

sang Chợ C, phường T, thành phố B dọn hàng và đón bà về, khi đi trên Cầu sắt Đ xe do ông Tr điều khiển không may và vào xe của bà Vũ Thị O là vợ của ông B, thấy việc va chạm nhẹ bà O không bị làm sao nên ông Tr chỉ hỏi thăm qua loa và tiếp tục điều khiển xe sang chợ đón bà. Thấy ông B dùng tay, chân đấm đá ông Tr, bà Ng có xông vào túm kéo ông B ra với mục đích không để cho ông B đánh nữa, thì ông B quay sang dùng tay đấm vào vùng ngực, vùng đầu và vùng mặt của bà, làm bà bị chảy máu miệng, tím và tụ máu ở vùng mắt phải, phải đi Bênh viện Quân y 110-Bắc Ninh điều trị từ ngày 26/5 đến ngày 10/6/2022, với tỷ lệ tổn thương cơ thể theo Kết luận giám định là 3%. Sau khi sự việc xảy ra bà Ng có đơn trình báo gửi Công an phường T và Công an thành phố B, đề nghị cơ quan pháp luật xem xét, xử lý đối với ông B về hành vi đánh và gây thương tích cho bà theo qui định của pháp luật.

Quá trình thụ lý giải quyết đơn tố cáo của bà Ng thấy vụ việc xô xát, đánh nhau giữa ông B, bà Ng xảy ra vào chiều tối ngày 25/5/2022 tại Chợ C, phường T, thành phố B chưa đủ yếu tố để xử lý hình sự nên ngày 02/9/2022 Công an thành phố B đã ra Quyết định số: 127/QĐ-XPVPHC, xử phạt bà Nguyễn Thị Ng 6.500.000đ về hành vi dùng tay đánh ông B và Quyết định số: 126/ QĐ- XPVPHC xử phạt ông Nguyễn Quang B 6.500.000đ về hành vi đánh gây thương tích cho bà Ng, đồng thời hướng dẫn bà Ng làm thủ tục khởi kiện tranh chấp dân sự theo qui định của pháp luật nếu có yêu cầu.

Ngày 02/3/2023 bà Nguyễn Thị Ng có đơn khởi kiện gửi Tòa án nhân dân thành phố B, tỉnh Bắc Ninh yêu cầu tòa án xem xét buộc ông Nguyễn Quang B phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho bà với tổng số tiền là: 108.617.000đ, bao gồm: Tiền chi phí cấp cứu và điều trị là: 6.817.000đ; Tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe trong thời gian nằm điều trị tại bệnh viện là: 100.000đ x 16 ngày = 1.600.000đ; Tiền mất thu nhập của người chăm sóc là anh Nguyễn Trọng Đ, Nguyễn Trọng Đ trong thời gian bà nằm điều trị là: 200.000đ/ngày x 16 ngày = 3.200.000đ. Tiền mất thu nhập của bản thân bà trong thời gian 47 ngày x 1.000.000đ/ngày = 47.000.000đ; Tiền bồi thường tổn thất về tinh thần là 50.000.000đ.

Kèm theo đơn khởi kiện bà Ng có sao gửi cho tòa án các chứng cứ tài liệu sau: Các bản sao biên bản ghi lời khai của các bên tham gia xô, xát vào ngày 25/5/2022 và lời khai của những người trực tiếp chứng kiến vụ việc do cơ quan điều tra thu thập; Kết luận giám định tỷ lệ tổn thương cơ thể của cơ quan chuyên môn; Quyết định xử phạt hành chính bằng hình thức phạt tiền của Công an TP B đối với bà và ông B và các tài liệu khác có liên quan đến thời gian điều trị và chi phí điều trị.

Ông Nguyễn Quang B trình bày: Chiều tối ngày 25/5/2022 ông có sang Chợ C, phường T, thành phố B tìm ông Nguyễn Trọng Tr là chồng bà Ng để nói chuyện phải trái, vì trước đó ông Tr điều khiển xe mô tô tham gia giao thông trên cầu Đ đã

va vào xe của bà O vợ ông làm bà O bị ngã tím chân, song là chỗ hàng xóm cùng làng ông Tr không dừng xe hỏi han mà vẫn bỏ đi. Khi gặp ông Tr ông có nói "*Tr chỗ hàng xóm, láng giềng mày gây tai nạn cho vợ tao sao mày bỏ đi, chỗ người làng, người nước mày làm thế mà được à, chẳng nhẽ tao tát cho mày mấy tát*", vừa nói ông vừa giơ tay dọa tát ông Tr thì lúc đó bà Ng vợ anh Tr đứng ở phía sau xông vào dùng tay cào cấu, đánh vào đầu, vào cổ và kéo áo làm áo ông bị rách, ông có vùng hất bà Ng ra nhưng bà Ng vẫn dùng tay cào cấu ông sau đó sự việc được mọi người can ngăn. Sau khi sự việc dừng lại ông thấy miệng là Ng có rớm máu. Ông B khẳng định ông không đánh bà Ng, thương tích của bà Ng không phải do ông gây ra, bản thân ông mới là người bị bà Ng đánh vào mắt dẫn đến suy giảm thị lực, song thương tích không đáng kể nên ông không đi bệnh viện khám, điều trị, nay bà Ng lại yêu cầu ông phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại là không có căn cứ.

- Ông Nguyễn Trọng Tr trình bày: Gia đình ông và gia đình ông B là chỗ hàng xóm cùng trú tại: Thôn N, xã Q, huyện V, tỉnh Bắc Giang, cuối buổi chiều ngày 25/5/2022 ông điều khiển xe mô tô đi từ nhà sang Chợ C, phường T, thành phố B để đón vợ, khi đi trên cầu Đ xe do ông điều khiển va chạm với xe mô tô do bà O là vợ của ông B làm xe bà O bị đổ, ông có dừng xe hỏi nhưng bà O nói không làm sao, thấy bà O không bị làm sao ông tiếp tục điều khiển xe đi. Khoảng hơn 18 giờ cùng ngày khi ông đang dọn hàng cho vợ tại Chợ C thì ông B sang tìm, tại đây ông B đã dùng tay, chân đấm, đá ông, thấy ông bị ông B đánh vợ ông là bà Nguyễn Thị Ng có vào can, kéo ông B ra thì ông B quay sang dùng tay, chân đấm đá vào người vào mặt của bà Ng làm bà Ng bị tím mặt, chảy máy màu miệng và xung huyết ở mắt trái, ông B trình bày không đánh, không gây thương tích cho bà Ng là không đúng.

+ Người có quyền lợi liên quan là anh Đ, anh T trình bày: Các anh là con của bà Nguyễn Thị Ng, trong thời gian mẹ đẻ là bà Ng nằm điều trị tại viện Quân y 110 anh em các anh phải thay nhau chăm sóc mẹ. Về việc làm và thu nhập anh Đ cho biết thời điểm đó anh đang là sinh viên khoa Công nghệ thông tin- Trường Đại học K- Bắc Ninh, ngoài thời gian học anh có tham gia công tác và làm thêm tại Trung tâm Laptop- Bắc Ninh và được trung tâm trả tiền công. Anh T trình bày thời điểm đó anh đang học tại Trường Đại học N- Bắc Giang chưa đi làm và chưa có thu nhập.

Tại phiên tòa bà Nguyễn Thị Ng giữ nguyên yêu cầu khởi kiện đề nghị Tòa án xem xét buộc ông Nguyễn Quang B phải bồi thường cho bà thiệt hại về sức khỏe do chiều tối ngày 25/5/2022 tại khu vực Chợ C, phường T, thành phố B khi ông B và chồng bà là ông Tr có xảy ra xô xát bà có vào can, kéo thì bà bị ông B dùng tay đánh vào vùng đầu, ngực, mặt, hậu quả làm bà phải đi điều trị tại Viện Quân y 110 từ ngày 26/5/2022 đến ngày 10/6/2022 với tỷ lệ thương tích theo kết luận của hội đồng giám định y khoa là 3%, tổng số tiền bà yêu cầu ông B phải bồi thường là

108.617.000đ, gồm: Tiền chi phí cấp cứu và điều trị là: 6.817.000đ; Tiền bồi dưỡng trong thời gian nằm điều trị tại bệnh viện là 100.000đ x 16 ngày = 1.600.000đ; Tiền mất thu nhập của 02 người nuôi dưỡng trong thời gian bà nằm điều trị tại bệnh viện (cụ thể bồi thường cho 02 con trai của bà là anh Nguyễn Trọng Đ, sinh năm 2001 và anh Nguyễn Trọng Đ, sinh năm 2000) là: 200.000đ/ngày x 16 ngày = 3.200.000đ. Tiền mất thu nhập của bản thân bà trong thời gian 47 ngày x 1.000.000đ/ngày = 47.000.000đ; Tiền bồi thường tổn thất về tinh thần là 50.000.000đ.

Ông Nguyễn Quang B khẳng định chiều tối ngày 25/5/2022 giữa ông và vợ chồng bà Ng có xảy ra xô xát, vụ việc xô xát giữa ông và bà Ng đã được Công an thành phố B điều tra, xác minh xử lý và ra quyết định xử phạt hành chính đối với cả hai, song ông B khẳng định không đánh và không gây thương tích cho bà Ng, khi xô xát ông Tr là người giữ để bà Ng đánh, bà Ng yêu cầu ông bồi thường tổn thất về sức khỏe là không có căn cứ, ông không đồng ý.

Cũng tại phiên tòa sau khi đánh giá việc tuân thủ pháp luật của thẩm phán, các thành viên Hội đồng xét xử là đúng quy định của pháp luật, việc chấp hành các quyền và nghĩa vụ của nguyên đơn bị đơn và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan là đúng và đầy đủ các quyền và nghĩa vụ. Về nội dung: Đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng 584, 585, 586, 588, 590, khoản 2 Điều 468 của BLDS. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị Ng, buộc ông Nguyễn Quang B phải có nghĩa vụ bồi thường cho bà Nguyễn Thị Ng do có lỗi gây thiệt hại cho sức khỏe của bà Ng vào chiều tối ngày 25/5/2022 tại khu vực Chợ C, phường T, thành phố B theo qui định của pháp luật, với tổng số tiền là 27.027.000đ,

Căn cứ vào những chứng cứ tài liệu đã thu thập được có trong hồ sơ vụ án, Căn cứ vào kết quả hỏi và tranh luận tại phiên toà, sau khi thảo luận và nghị án

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

+ Về thủ tục tố tụng và quan hệ tranh chấp: Xét yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị Ng thấy: Bà Ng yêu cầu tòa án buộc ông Nguyễn Quang B phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe do có hành vi dùng tay đánh bà và gây thương tích vào chiều tối ngày 25/5/2022 tại Chợ C, thuộc phường T, thành phố B, hậu quả làm bà phải đi viện điều trị với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 3%. Sau khi xem xét nội dung yêu cầu khởi kiện, nguyên nhân xảy ra mâu thuẫn, tranh chấp, xung đột giữa các bên. Hội đồng xét xử xác định quan hệ tranh chấp giữa bà Nguyễn Thị Ng và ông Nguyễn Quang B là tranh chấp "*Bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng*" Căn cứ thẩm quyền theo loại việc, thẩm quyền theo cấp tòa án và thẩm quyền theo sự lựa chọn của nguyên đơn thấy chị Ng lựa chọn và yêu cầu Tòa án nhân dân thành phố B, tỉnh Bắc Ninh nơi xảy ra hành vi gây thiệt hại về sức khỏe giải quyết là đúng qui định tại khoản 6 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 3 và điểm đ khoản 1 Điều 40 của BLTTDS.

+ Về nội dung: Quá trình tố tụng và tại phiên tòa bị đơn là ông Nguyễn Quang B thừa nhận chiều tối ngày 25/5/2022 tại Chợ C, phường T, thành phố B giữa ông và

vợ chồng bà Ng, ông Tr có xảy ra xung đột, xô sát và vụ việc đã được Công an thành phố B thụ lý giải quyết theo đơn của bà Ng, song do sự việc xô, sát giữa các bên chưa đủ yếu tố để xem xét xử lý về hình sự nên cơ quan Công an không khởi tố mà chỉ ra quyết định xử phạt hành chính bằng hình thức *phạt tiền* đối với ông và bà Ng về hành vi gây thương tích cho nhau, song ông không thừa nhận bản thân có hành vi dùng tay, chân đánh đấm bà Ng.

Nhận thấy trong suốt quá trình tố tụng, ông B không thừa nhận lỗi của bản thân trong việc gây thương tích, tổn hại cho sức khỏe bà Ng, dẫn đến bà Ng phải đi bệnh viện điều trị, song theo các chứng cứ, tài liệu do Công an thành phố B thu thập như: Biên bản lấy lời khai của các bên trực tiếp tham gia xô sát, lời khai của những người làm chứng, Kết luận giám định về tỷ lệ tổn thương cơ thể của bà Ng, Báo cáo cáo xác minh vụ việc của Công an thành phố B đủ căn cứ khẳng định: Chiều tối ngày 25/5/2022 tại khu vực Chợ C, phường T, thành phố B giữa ông Nguyễn Quang B và bà Nguyễn Thị Ng đã xảy ra xô xát đánh nhau, quá trình xô xát bà Ng có hành vi đứng ở phía sau dùng tay túm áo và dùng tay trái đánh vào cổ ông B, khi bị đánh ông B đã quay người lại dùng 2 tay đấm nhiều cái vào vùng mặt của bà Ng, làm bà Ng bị rách môi bên trái bầm tụ máu mắt phải, bà Ng phải đi điều trị tại Viện Quân y 110 từ ngày 26/5 đến ngày 10/6/2022 với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 3%, bà Ng yêu cầu ông B là người có lỗi trực tiếp gây thiệt hại cho sức khỏe phải bồi thường thiệt hại là phù hợp với qui định tại Điều 584, 585, 586 và Điều 590 của BLDS.

Xét mức bồi thường và các khoản phải bồi thường của bà Ng thì thấy: Bà Ng yêu cầu ông B phải bồi thường tổng số tiền là 108.617.000đ, bao gồm: Tiền chi phí cấp cứu và điều trị là: 6.817.000đ; Tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe trong thời gian nằm điều trị tại bệnh viện là 100.000đ x 16 ngày = 1.600.000đ; Tiền mất thu nhập của người chăm sóc là anh Nguyễn Trọng Đ, Nguyễn Trọng Đ trong thời gian bà nằm điều trị tại bệnh viện: 200.000đ/ngày x 16 ngày = 3.200.000đ. Tiền mất thu nhập của bản thân bà trong thời gian 47 ngày x 1.000.000đ/ngày = 47.000.000đ; Tiền bồi thường tổn thất về tinh thần là 50.000.000đ. Thì thấy mức yêu cầu bồi thường của bà Ng là quá cao so với mức độ và thực tế thiệt hại, có những khoản bà Ng yêu cầu ông B phải bồi thường không phù hợp, cụ thể: Bà Ng yêu cầu ông B phải bồi thường tiền mất thu nhập của người chăm sóc là anh Đ trong thời gian bà nằm điều trị là 1.600.00đ; Tiền mất thu nhập của bản thân trong thời gian 47 ngày với mức thu nhập bình quân 1.000.000đ/ngày trong thời gian 47 ngày và tiền bù đắp tổn thất về tinh thần 50.000.000đ tương đương hơn 33 tháng tiền lương cơ sở là không hợp lý, hợp lệ, trong khi đó con trai bà là anh Nguyễn Trọng Đ trình bày trong thời gian chăm sóc mẹ tại bệnh viện anh Đ đang là học sinh sống phụ thuộc gia đình và không có thu nhập, theo giấy chứng nhận thương tích của Viện Quân y 110 ngày 08/7/2022 xác định tình trạng sức khỏe của bà Ng khi ra viện "*Tình trạng ổn định"* đồng thời xem xét tỷ lệ thiệt hại sức khỏe của bà Ng theo kết luận giám định là 3% trong khi theo qui định của pháp luật mức bồi thường thiệt hại về tinh

thần khi sức khỏe bị xâm hại tối đa không quá 50 tháng lương cơ sở, đồng thời theo thống kê về nhu nhập bình quân đầu người năm 2022 của Cục thống kê tỉnh Bắc Ninh thì thu nhập bình quân đầu người trên địa bàn là 65.300.000đ/năm, căn cứ vào mức thu nhập của Cục thống kê thì có thể xác định thu nhập bình quân của bà Ng 01 ngày là: (65.300.000đ x 2): 12 tháng: 26 ngày = 418.000/ngày.

Từ nhưng phân tích và nhận định như đã nêu thấy cần chấp nhận 01 phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị Ng, buộc ông Nguyễn Quang B phải bồi thường cho bà Ng thiệt hại về sức khỏe với tổng số tiền là: 27.027.000đ, trong đó: Tiền chi phí cấp cứu, điều trị và tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe trong thời gian nằm viện là: 6.817.000đ + 1.600.000đ = 8.417.000đ; Tiền mất thu nhập của người chăm sóc là anh Nguyễn Trọng Đ, trong thời gian bà Ng nằm điều trị tại bệnh viện là: 100.000đ/ngày x 16 ngày = 1.600.000đ; Tiền mất thu nhập của bản thân bà trong thời gian nằm điều trị và thời gian hợp lý để hồi phục sức khỏe là: 418.000đ x 30 ngày = 12.540.000đ; Tiền bù đắp tổn thất về tinh thần là: 1.490.000đ x 3 tháng = 4.470.000đ.

+ Về án phí: Do yêu cầu khởi kiện của bà Ng được chấp nhận nên bị đơn là ông Nguyễn Quang B phải chịu án phí dân sự sơ thẩm theo qui định của pháp luật tương ứng với phần giá trị được chấp nhận. Đối với phần yêu cầu của bà Ng không được chấp nhận theo qui định bà Ng phải chịu án phí DSST, song xét yêu cầu khởi kiện của bà Ng là yêu cầu đòi BTTH do sức khỏe bị xâm hại nên theo qui định tại khoản 1 Điều 12 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 27/02/2016 của Uỷ Ban thường vụ Quốc hội quy định mức thu, miễn, giảm, quản lý, sử dụng án phí, lệ phí tòa án bà Ng được miễn nộp tiền án phí.

Quá trình tố tụng và tại phiên tòa ông B có ý kiến trình bày: Quá trình xô sát ông bị bà Ng dùng tay đánh làm ảnh hưởng đến thị lực, song ông B không có phản tố yêu cầu bà Ng phải bồi thường do vậy không đặt ra xem xét giải quyết. Nếu ông B có căn cứ chứng minh quá trình xô sát bà Ng có hành vi gây thiệt hại đến sức khỏe của ông, thì ông có quyền khởi kiện bằng một vụ kiện khác theo qui định của pháp luật.

Từ những phân tích và nhận định trên:

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 6 Điều 26; khoản 1 Điều 35; điểm d, khoản 1 Điều 40. Điều 143, 144, 146, 147; khoản 2 Điều 227, Điều 228, Điều 235, 264, 271, 273 Bộ luật tố tụng dân sự 2015.

Áp dụng 584, 585, 586, 588, 590, khoản 2 Điều 468 của BLDS; Nghị quyết số 326 ngày 27/02/2016 của Uỷ Ban thường vụ Quốc hội quy định mức thu, miễn, giảm, quản lý, sử dụng án phí, lệ phí tòa án.

Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị Ng.

1. Buộc Ông Nguyễn Quang B phải bồi thường cho bà Nguyễn Thị Ng tổng số tiền là: 27.027.000đ, trong đó: Tiền chi phí cấp cứu, điều trị và tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe trong thời gian nằm viện là: 6.817.000đ + 1.600.000đ = 8.417.000đ;

Tiền mất thu nhập của người chăm sóc là anh Nguyễn Trọng Đ, trong thời gian bà Ng nằm điều trị tại bệnh viện là: 100.000đ/ngày x 16 ngày = 1.600.000đ; Tiền mất thu nhập của bản thân bà trong thời gian nằm điều trị và thời gian hợp lý để hồi phục sức khỏe là: 418.000đ x 30 ngày = 12.540.000đ; Tiền bù đắp tổn thất về tinh thần là: 1.490.000đ x 3 tháng = 4.470.000đ.

2. Kể từ ngày bản án có hiệu lực thi hành và người có quyền thi hành án có đơn đề nghị thi hành án nếu không thanh toán thì phải chịu lãi theo mức lãi qui định tại khoản 2 Điều 468 của BLDS.

3. Về án phí: Ông Nguyễn Quang B phải chịu 1.351.000đ án phí DSST.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án người phải thi hành án có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

4. Các đương sự có mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

HTND **Thẩm phán- Chủ toạ phiên toà**

Đỗ Văn Sơn Nguyễn Thị Liên **Đỗ Thế Bình**